

AGUA, RIEGO, ALIANZA Y COMPETENCIA EN MITOS DEL CUSCO

Ricardo Valderrama Fernández, Carmen Escalante Gutiérrez

Agricultura, riego y ritual en las comunidades quechuas¹

Presentamos diez mitos, cuyo tema central es el agua de riego y las alianzas matrimoniales. El objetivo es dar a conocer los conceptos y cosmovisión sobre el agua de riego y la alianza social de los quechuas contemporáneos.

El trabajo de campo se realizó entre 1995 a 1997, en comunidades campesinas ubicadas en la cuenca alta de los ríos Velille, Santo Tomás, Paruro y del río Apurímac, así como en comunidades de la cuenca de la laguna de Pomacanchi. En cada una de las cuales hemos tratado de recopilar todas las tradiciones orales que nos fue posible, de los que forma parte esta selección. Primero haremos un resumen de recientes trabajos sobre riego y rituales en los andes, luego presentamos los mitos en el idioma original en el que fueron recopilados, el quechua, acompañados de una traducción al castellano y finalmente las conclusiones a las que arribamos del análisis de los mismos.

Desde una época inmemorial, los habitantes de los andes rindieron un culto especial al agua y produjeron toda una conceptualización acerca del agua y de los seres sobrenaturales que la gobernaban. En la época contemporánea, gran parte de las comunidades campesinas de los andes practican una agricultura de riego y en ellas continúan existiendo rituales al agua acompañados de una cosmovisión particular a la cultura andina.

Se han realizado varios estudios al respecto que muestran la vigencia y continuidad de estas prácticas. Así tenemos estudios como el de W. Mitchell en la comunidad de Quinoa². Quien dice: "las acequias se extienden por varios kilómetros y son fuente principal del agua potable. La irrigación tan necesaria a la agricultura, es el mecanismo por el cual el cultivo se adapta a la ecología vertical de la cuesta de los cerros. El riego permite lograr una mayor

variedad de cultivos en alturas mayores de lo que sería posible obtener solamente con la lluvia". A diferencia del riego en la costa, en la sierra no se trata de ganar tierra al desierto sino más bien de contar con agua en la época de sequía para que los cultivos logren su maduración o bien para poder tener una doble cosecha al año. A su vez es una adaptación a la altura.

Este tipo de agricultura está acompañado de rituales. Arguedas describe rituales al agua en Puquio, Ayacucho³; J.B. Isbell, en Chuschi, Ayacucho⁴; Gelles, en San Pedro de Casta, Sierra de Lima⁵; J.M. Ossio, en Andamarca, Ayacucho⁶, y Valderrama-Escalante, en el Valle del Coica, Arequipa⁷.

Se presenta también una fuerte organización social, manifiesta en el control ordenado y pautado del agua de riego y en las faenas de conservación y ampliación de su infraestructura hidráulica. En las comunidades en las que se ha realizado la presente recopilación existen trabajos o faenas colectivas de mantenimiento de sus canales, reservorios y protección de manantiales. Es la expresión actual y más obvia del culto al agua, puesto que no se trata solamente de la limpieza física de las acequias, sino también de su limpieza espiritual y de renovar el pacto con el poseedor de las aguas para que continúen regando y haciendo productivas las tierras de la comunidad. Igualmente es la conjunción del trabajo colectivo y de la fiesta, así como de rendir culto a los seres sobrenaturales, protectores del hombre. En estas fiestas es posible observar la jerarquía de autoridades tradicionales, la división social del trabajo y estudiar de manera detallada el impacto de la irrigación en la organización social andina. Igualmente no sólo expresan el culto al agua, sino toda su cosmovisión puesto que los rituales y ceremonias que realizan son un todo complejo de la práctica religiosa de la comunidad. Se colocan ofrendas en los lugares

estratégicos del sistema hidráulico, pero también en las cumbres de las montañas o en distintos lugares del pueblo. Ofrendas destinadas a los dioses dadores del agua así como a los dioses protectores en general. Parte de esa religiosidad es la trasmisión y conservación de los mitos como los que integran este artículo.

En las ceremonias juegan un papel importante la división y asignación de roles de acuerdo al sexo y a la edad. Su importancia no es solo a nivel de organización social, sino también de organización ritual. En el valle del Colca un grupo de mujeres espera el momento en que el agua cae formando una cascada (paqcha) y esperan con las piernas abiertas sobre la acequia, derraman chicha y alzan agua para beberla. El simbolismo es claro. El agua es masculina y la tierra es femenina. La tierra se empapa de agua para ser fertilizada por ella. Las mujeres solidarizándose con la tierra beben el agua fertilizadora. Igualmente es importante la división que se hace entre las mujeres casadas y las solteras. Las mujeres solteras van ataviadas y participan en un juego de explícita connotación sexual en el que son empujadas al reservorio o estanque para mojarse con el agua.

Estas ceremonias son de claro simbolismo sexual, y está relacionado con el culto a la fertilidad y el culto al agua, dándole el significado de semen en el sentido fertilizador⁶. Varios estudios de estas ceremonias en distintas comunidades han llegado a esta conclusión: Existen similitudes entre la descripción de Ossio y la de Tello que confirman nuestras suposiciones, igual que en Andamarca, en Casta (Tello 1923), los recién casados tenían que hacer una prueba que consistía en traer la paja *waylla ichhu* de las alturas y flores del valle: en Andamarca el *raki raki*; en Casta la *chukcha k'upa*. En las dos comunidades existe un juego sexual al final de la fiesta, en el cual "...se enfrentan tanto varones y mujeres solteros de los barrios" (Ossio 1976: 18).

En San Pedro de Casta la otra fecha en la cual se da este tipo de juego sexual entre los jóvenes es la de los carnavales, cuando la comunidad limpia y "cura" la parte baja del sistema hidráulico. Este acto es, entonces, una continuidad del simbolismo sexual del agua, el cual se halla difundido en toda la fiesta (Gelles 1984:129).

Como ya dijimos, rituales y explicación del mundo se complementan. Si bien hemos encontrado estudios a nivel de rituales al agua

en los andes, son pocos los estudios específicos sobre el agua de riego en la cosmovisión y mitología quechua contemporánea. Sin embargo, comunidades campesinas que tienen riego, conservan en su tradición oral mitos que explican los orígenes de sus sistemas de riego. Lo que hace falta son las recopilaciones sistemáticas de mitos en general, en las cuales se hallarían los diversos temas importantes y vigentes en las comunidades campesinas actuales.

El agua de riego en los mitos de las comunidades quechuas contemporáneas del Cusco

El primer Mito que veremos es el del Qanchi Machu, recopilado en el pueblo de Pomacanchi, distrito de la provincia de Acomayo, que pertenece a la cuenca de la laguna de Pomacanchi.

1. QANCHI MACHU

Narración de Daniel Luna (Pomacanchi).

El Apu del pueblo de Pomacanchi es el Qanchi Machu y se le festeja el día 29 del mes de Junio. Ese día en la fiesta se recuerda la historia de la vida del Qanchi Machu.

Este Qanchi Machu era el dueño del agua. Tuvo chacras de maíz en las comunidades de Puqurani, Santa Lucía, San Juan. En estas comunidades pidió tierras para que cultive maíz. En estos pueblos aún hoy, los runas de Pomacanchi continúan teniendo sus chacras, son tierras que dejaron en dote sus antepasados. De estas chacras cruzó al sector de Antapallpa, perteneciente a Paruro. Ahí también aún hay tierras que continúan poseyendo los runas de Pomacanchi. De aquí también se fue al pueblo de Tawkabamba, en el distrito de Accha. De igual modo en este pueblo, también pidió tierras para cultivar maíz, pero los runas de Tawkabamba no le aceptaron al Qanchi Machu, porque ellos también necesitaban más tierras.

Como dije, el Qanchi Machu era el dueño del agua. Así este hombre sabía ordenar al agua. Entonces, el Qanchi Machu de cólera les quitó el agua a los runas de Tawkabamba y arrojó el agua a la altura de la comunidad de Wayki. Esta es la razón por la que Tawkabamba en estos momentos se encuentra sin agua y el pueblo de Wayki tiene abundante agua.

Así por lo que hubo muchos problemas, el Qanchi Machu retornó a Pomacanchi ya viejo, volvió muy colérico, furioso. Llegó al pueblo de Pomacanchi, luego se fue al manante de Qanchis Pukyu que está al pie del cerro Willka. Aquí el Qanchi Machu al no poder hacer nada, de cólera se entró al ojo del manante.

Así encantado está hasta ahora en el ojo de este manante. Por eso, cada 29 de Junio, los hombres de Pomacanchi festejan recordando esta memoria. Para que esta memoria nunca sea olvidada”.

Existen muchas versiones míticas sobre el Qanchi machu⁹, los temas son similares aún en narradores de edades muy diferentes. El Qanchi Machu está asociado al agua, es dueño del agua. Así como también está asociado al cultivo del maíz, de lo cual se deduce que lo que otorgaba a los pueblos mencionados en el mito era agua de riego con lo cual posibilitaba el cultivo del maíz. El relato contiene un ciclo mítico por cuanto el Qanchi Machu sale de Pomacanchi hacia los pueblos de la quebrada y retorna nuevamente a Pomacanchi y penetra al ojo de un manante en las faldas del cerro Willkaya, en donde según el mito aún está vivo. Un ciclo que se inicia en la puna, baja a la quebrada y vuelve a subir a la Puna.

Este mito explica el principio andino de la verticalidad, que es el control de varios pisos ecológicos, los de Pomacanchi que se encuentran en la puna tienen tierras heredadas en la zona de qheswa o valle en que es posible el cultivo del maíz. Explica asimismo la antigua rivalidad entre puna y qheswa.

Lo más importante de este mito es que el Qanchi Machu vive, existe en el ojo del manante, se dice que está encantado ahí. Qanchi¹⁰ es el nombre de la etnia a la que perteneció Pomacanchi y otras comunidades de esa zona y Machu literalmente significa viejo, anciano, hombre de mucha edad. Pero en el contexto del mito, cuando se afirma que el Qanchi Machu es el Apu de Pomacanchi, significa que es el antepasado, el origen y a la vez el protector de los hombres de Pomacanchi. Haciendo referencia también a un mito etnocéntrico, puesto que el Qanchi Machu sale y luego se entra a un manante de Pomacanchi, legitimando a este pueblo como el centro de la etnia de los Qanchis.

El recuerdo de los Machus hace referencia también a una época anterior a la de los Inkas (obviamente Machu es diferente a suq'a. Machu es de la misma humanidad que los Inkas, anterior y contemporáneo a los mismos, en cambio Suq'a¹¹ pertenece a una humanidad o era anterior a la actual, la cual fue destruida por el calor o fuego). El recordar al Qanchi Machu identifica a esa población con una etnia concreta que es la de los Qanchis y legitima a la población por ser más antigua que los Incas y por tanto con mayor derecho a la posesión de la tierra y otros recursos básicos como el agua. En este caso se enfatiza que aún más importante que poseer la tierra es poseer el agua.

En este mito el agua está relacionado a este héroe civilizador masculino denominado Qanchi Machu.

2. KANMANSI KARAN HUQ KAY INKAKUNA / Hayan podido ser uno estos Inkas

Recopilado en Inkakuna¹², la cual es una comunidad que unida a otra, Kallancha, conforman el pueblo de Ccapi, capital a su vez del distrito del mismo nombre, Provincia de Paruro. La información fue recogida de don Livio Condori Figueroa, Presidente de la comunidad de Inkakuna, sector Tantar Qusqu).

Bueno, según a lo que sabemos nosotros, que somos la generación posterior, puedo contestar tus preguntas.

Aquí en nuestra comunidad, el Inka tiene su significado. Pero lamentablemente no sabemos bien ese significado. Dicen que hayan podido ser uno estos Inkas. Así el origen de nuestra comunidad, de nuestro ayllu es aún del tiempo de nuestro Inka. Por eso, esta es la razón por la que nosotros llevamos este nombre hasta ahora, aquí en Inkakuna, también está Tantar qusqu, pero tiene otro significado aparte.

Dicen que los Inkas, los hermanos Ayar, hayan podido entrar por aquí a Paruro¹³. Entonces hoy, también están aquí unas piedras, para ver como los Inkas trabajaron estas piedras, para ver cómo eran los dibujos de las cerámicas. Todo esto se encuentra en Tantar qusqu, todo esto está en las palabras de nosotros.

Aparte, sobre el agua, hay muchas palabras. Los Inkas fueron los que condujeron el agua hasta por los subterráneos, o sea hasta por debajo de

la tierra condujeron el agua. Esos trabajos hicieron para no padecer por agua. Estas cosas se compañero. Ahora hablará otro.¹⁴

3. EL INKA TRAJÓ EL AGUA¹⁵

Versión de Don Celso Chávez Gamarra, Fiscal de la comunidad Inkakuna.

"Bueno, yo voy a aumentar según a lo que me contaban mis abuelos. Existe un lugar llamado Tambo Q'asa, ahí ahora se encuentran fragmentos de cerámica pintada. Ahí habrían vivido los antiguos Inkas. Por eso nuestro ayllu habría sido llamado Inkakuna, Tantar qusqu. Ahí en la parte baja de Tantar qusqu habrían vivido. Así avisaron mi abuela, mi abuelo, los que vivieron antes que nosotros. Ahora, los que hemos nacido después sabemos poco. También hay poco interés por preguntar los conocimientos de antes, por eso no sabemos más.

Aquí en el ayllu Maska, habría vivido un Inka, el cual tenía una hija doncella dulce y apacible. Este Inka un día dijo:

- Aquel que conduzca el agua hasta la puerta de mi casa, ése convivirá con mi hija.

Entonces todos aquellos que querían vivir con su hija, apostaron. Desde lugares muy lejanos se pusieron a traer el agua.

Ahora, aquí nosotros tenemos ese antiguo canal que viene por entre los roquedales. Por ahí trajo el agua uno de estos pretendientes. Y, el otro pretendiente, trajo el agua por un canal subterráneo, agua desde el sector de Mayumbamba, por debajo de las peñas. ¿Cómo habría hecho este canal? Por las rocas hizo el canal con sus pies como si las rocas fueran barro. Este hizo llegar el agua y ganó la apuesta.

El que traía el agua por el otro lado, no hizo llegar. Cuando ya le faltaba un poco para llegar, el otro hizo llegar el agua, el otro ganó. Por eso ahí quedó, no concluyó.

Hasta ahora existe este canal. Este canal antiguo riega nuestras chacras. Inclusive hay en las rocas las huellas de los pies de los hombres que caminaron. Ese sector se llama Ñust'a pakana. Ahí están como una señal. En esa quebrada está la boca toma del canal".

Inkakuna (en Ccapi) es una comunidad muy especial en que los comuneros se sienten orgullosos de descender de los Inkas y de que su comunidad se llame Inkakuna. El relato de Don Celso tiene varias partes en la primera parte del relato afirma que su comunidad se llama Inkakuna por cuanto descienden de los Inkas, se identifican con los Inkas.

El siguiente párrafo sobre el Inka de Maska es un mito difundido en varias comunidades de Paruro. Inkakuna de Ccapi es bastante distante de Maska, sea por carretera o por herradura son por lo menos dos días de viaje, sin embargo mantienen en su tradición oral este mito sobre la disputa de dos Inkas por una doncella y la prueba que les pone el padre de la misma.

Un primer aspecto es que el Inka de Maska y su hija la Ñust'a están simbolizando a la tierra dentro del mito. Mientras que los dos pretendientes están asociados al agua, así tenemos:

Tierra :	Maska Inka	Maska Ñust'a
Agua :	Pretendiente 1	Pretendiente 2

Tenemos un par de contrarios, los cuales a su vez están asociados a

Pretendiente 1	Pretendiente 2
Rocas	Subterráneo
Hanan	Urin

Encontramos categorías binarias complementarias (como el Maska Inka y la Maska Ñust'a) categorías binarias y opuestas como los dos conductores de agua, así como una determinada forma de presentar el espacio en arriba (Hanan) y abajo (Urin), que son propias de la cultura andina.

4. MACHUYUQ MUQU

Narrador Don Livio Condori de Inkakuna

"Como hablábamos enantes, en el sector llamado Machuyuq Muqu, antes habría habido un pueblo. Habría existido en el tiempo de los Inkas. Así como hablábamos ahí hay mucha cerámica. También se encuentran momias. Está en altura. Es de la talla de un pueblo, en toda esa loma habían vivido.

Según la historia que hablaban nuestros abuelos, hasta ese sector llevaron agua. Ahí

habla agua. Pero no sé en qué forma hicieron llegar agua a esa loma. Nosotros no lo sabemos bien hasta ahora. Habrían llevado por medio de canales subterráneos, pero en esa altura sacaron agua, porque en lo que trabajamos removiendo esa tierra a veces encontramos canales, están ahí. De qué forma estaban hechos los canales que podían subir el agua? No ve que el pueblo está en lo alto del cerro? Cómo es que subió el agua. Hay muchas cosas en esa loma."

5. SUQ'AKUNAQ

Narrador Livio Condori de Inkakuna

"La cerámica hecha por los suq'as era tosca, en cambio de los Inkas era fina, hasta su pintura, sus objetos en metal, cualquier cosa.

Los suq'as desaparecieron cuando salió el sol. Antes los suq'as trabajaban solo con la luz de la luna. Ellos no conocían el sol.

Cuando una vez llegó el sol...ellos desde antes ya sabían que el sol iba a salir, por eso ellos metiéndose en el hueco de las peñas, esperaron la salida del sol.

Entonces, en esa forma murieron quemados por el sol.

En tiempo de los Inkas el sol había salido de allá del lago Titicaca al cual le decían Wiraqucha¹⁶ y se entró al mar. Ahora también algunos de mis paisanos dicen: el sol sale de un cerro y se vuelve a entrar a otro cerro a dormir. Al dormir ahí está alumbrando a otros pueblos, que se hallan al otro lado del mundo".

En la parte de Machuyuq muqu se establece que los Machus son de la misma época que los Inkas y que los Machus conducían el agua en forma subterránea. Es un relato impresionante, recordemos que lo escuchan casi todos los comuneros adultos de la comunidad, y lo que más resalta en el relato es el cómo sus antepasados hacían cosas que ahora no se hacen, que son sorprendentes. Es el sentimiento que en el sector popular, tanto en el campo como en la ciudad, acompaña al recuerdo de los antepasados, Inkas y Machus, la admiración por las cosas que hacían.

El imaymana de la frase final hace alusión a que hay mucho por descubrir, que hay muchos conocimientos secretos que se encuentran en las ruinas de Machuyuq muqu, pero también puede entenderse como que "en el pasado hay de todo para mejorar nuestro futuro".

En la parte que habla de los suq'as, como antiguos habitantes que trabajaban bajo la luz de la luna. Esta pareja mítica el Sol y la Luna, aparecen aquí cumpliendo funciones similares:

Luna	Sol
Daba luz en el tiempo de los Suq'as	Da luz en el tiempo de los Inkas y en el actual

En el párrafo siguiente explica sobre el nacimiento del sol en el lago Titicaca y su ruta hasta el mar. La mención a Wiraqucha es muy importante, por cuanto es un Dios asociado al agua. Hemos visto la importancia de dioses asociados a la tierra, como son los Apus y la Pachamama y en este caso encontramos este dios asociado al agua, Wiraqucha o Illa Ticsi Wira cocha. Divinidad asociada al mar. Gran creador de todas las cosas en la cosmogonía de los andinos pre hispánicos. Sir Clemente Markham llama—"Illa Ticsi Wira Cocha Pacha Yachachic o Wiraqocha (Esplendor, origen, creador, infinito Dios, maestro del mundo. Markham en "Los Inkas del Perú" lo designa como divinidad suprema de los antiguos peruanos. Un supra dios que está por encima del sol, de la luna y de todos los demás dioses. Tal vez lo más divulgado de este Dios es que salió del lago Titicaca y se fue caminando por sobre el mar y la suposición de que los Inkas confundieron a los españoles con este Dios, es porque vinieron por el mar". Debemos aclarar que el narrador de los mitos es ya anciano, no ha leído textos sobre Wiraqucha y este término se usa en su comunidad para designar a los mestizos, funcionarios, etc., como equivalente a Señor, a parte de la definición que nos da en su relato. Este hecho de decir que antes le llamaban Wiraqucha al lago Titicaca, es para reafirmar que él conoce mucho, que sabe mucho más que otros comuneros sobre las historias antiguas de su comunidad. Esta grabación se convirtió de manera espontánea en una competencia de quien sabía más, entre Don Celso Chávez y Don Livio Condori. Hasta que intervino otro comunero.

6. EL SUDOR DE LA TIERRA

Versión de Don Ismael Peralta, de Inkakuna.

"Por las laderas del cerro Miswillka habían llevado el agua al lado de Yaurisque. Como habrían llevado, porque es pura roca. Los canales que han quedado se hallan destrozados. Los canales se encuentran unos para arriba y otros para abajo. Pero antes, por ese canal llevaron agua a Yaurisque, antes iba buen caudal de agua".

Hay veces que yo pregunto a los compañeros: ¿A ver compañeros de dónde sale el agua? Cuando así pregunto me dicen:

-Bueno, esto que está saliendo es el sudor de la madre tierra. Ese es nuestro agua. Así responden.

Pero según a lo que pensamos nosotros, el agua no es eso. Me parece, según a lo que yo pienso, esta agua viene desde el mar, se exparse por medio de venas. Otros piensan que el agua es la filtración de la escarcha de los cerros. Me parece que estas venas vienen desde el mar.

Cierta vez trabajaba por el lado de Colcha, no había agua y en una pampita, cuando estuvimos trabajando, de un momento a otro, mis pies se hundieron. Así, cuando cavamos un poco encontramos una vena de agua, que estaba caminando por ahí con abundante agua. Entonces, me parece que son siempre venas, que vienen de alguna parte, deben de venir siempre del mar. Esa vez el agua que pasaba era abundante. Pero al poco tiempo se había secado, esta vena se fue a otro lado".

Este relato evidencia la cosmovisión andina de la tierra como una madre que proporciona a sus hijos todo lo que éstos necesitan para vivir, inclusive el agua, sea como sudor. Otro concepto es el del agua como escarcha de los cerros y otro diferente a ambos en que se afirma que el agua viene desde el mar mediante las venas, tenemos así tres divinidades vinculadas al agua: la Tierra (Pacha mama), los cerros (Apu), y el mar (Lamar qucha), expresando así una categoría triádica.

7. ÑUST'A PAKANA UNU / El agua del lugar en que se escondió a la princesa

Versión de Pedro Huanca, recogida en Masca¹⁷.

Maska es una comunidad perteneciente a la provincia de Paruro, son vecinos y mantienen una rivalidad ancestral con los comuneros de Inkakona (Paruro). Maska tiene una economía mixta, agrícola - ganadera, se dedican al cultivo de maíz el cual es con riego. Su sistema hidráulico es pre hispánico. Los comuneros hacen mantenimiento anual del sistema, mediante faenas colectivas en que trabajan en la limpieza y reparación de su sistema de riego. Tienen especialistas en la colocación cíclica de ofrendas para que los canales se mantengan y sobre todo para que continúe habiendo agua en sus fuentes. Las versiones míticas que recopilamos en esta comunidad pertenecen al especialista en rituales o "Paqo de Maska".

Aquí hay un antiguo canal. Así el nombre de un sector es Ñust'a pakana. Así, cuando por ese sector estaba conduciendo el agua, lo ocultó a su hija. Por eso se llama Ñust'a pakana. Así el Inka por las peñas de la parte de arriba trajo el agua, con una culebra de oro, lo hizo socabar un canal subterráneo.

Por eso este canal de Ñust'a pakana pasa a Molino chayuq, de aquí a Q'umir qucha, ahí se encuentra la captación. El fogón del Inka también aún existe, cuando uno pasa por esa parte del camino. De Q'illki a Chachakumayuq de ahí una bajada a Parquchada. De Parquchada baja a la abra de Horno q'asa portal. Ahí sobre el Portal se encuentra un reservorio hecho de piedra. Una gran piedra Inka de forma cuadrada. A la piedra cuadrada llamaron k'awta y a la piedra romboide Llawch'i, al gallo llamaron hamparqa.

Así los Inkas hablaron un quechua de otra clase. Esta lengua de los Inkas sabe el padre de mi ayudante. A ese chico llevo a todas partes para que me ayude. Camino lejos por eso es para dos."

Esta es una variante del mito de Ñust'a Pakana, que en la primera parte nos recuerda a

la versión ya presentada en el mito 3, la segunda parte del relato es una descripción de los lugares por los que pasa el canal de riego. En la tercera parte se hace referencia a una lengua especial de los incas¹⁶. En el último párrafo hace alusión a un comunero que vive en las estancias de Maska, con el claro objetivo de comunicarnos que hay otros ancianos de la comunidad que saben muchas más cosas.

8. UYWA MICHIQ RUNA, UNUTA TARISQA AYLLUNPAQ / El pastor que encontró agua para su ayllu.

Versión de Masca.

"Un hombre al pastar su ganado en la loma de un cerro, estuvo tirado en el suelo boca arriba como muerto. Entonces, hartos cóndores se habían posado en la punta del cerro. Así estos cóndores empezaron a hablar y un cóndor con otro cóndor se preguntaban en qué pueblos no hay agua. Estos cóndores estaban posados así como los hombres se ponen en círculo para hablar en las asambleas comunales. Así ellos también en círculo estaban discutiendo en una asamblea. Un cóndor que era el jefe Apuchin preguntó: en el sector donde tú vives hay agua?"

- * *Ahi donde yo vivo no hay agua. Y, el cóndor jefe Apuchin le replicaba:*
- * *¿Cómo! ¿Tú no sabes que en tal sector de ese pueblo el agua está tapada solo con una laja de piedra? Eso está fácil para sacar en cualquier momento. Y cómo está tu sector, ¿hay agua?*
- * *En mi sector hay abundante agua. Así en ese momento, en este pueblo no había agua. Entonces este hombre estaba escuchando toda esta conversación al estar tirado dentro de la paja y el nombre del sector que escuchó lo puso a su memoria, para sacar sólo está tapado con una abrupta piedra plana, pero se tendrá que hacer un buen pago, dijo.*
Así en alta voz estaban conversando los cóndores.
- * *Pero para sacar el agua de tal sector se tendrá que hacer un buen pago.*

Entonces, el cóndor Apuchin le ordenó a uno de los awkis:

- * *Tú anunciales en sus sueños al Presidente de esa comunidad la forma como deben hacer el pago. También dio esta indicación.*

Toda esta conversación estaba escuchando el pastor al estar tirado entre las pajas. Luego el cóndor jefe Apuchin dijo:

- * *Ahora, escojan la mejor alpaca para que comamos, y yo comeré primero. Así ordenó el jefe Apuchin. Entonces, en un momento apiñándose entre todos lo comieron todo. El pastor no les ahuyentó. Que coman así, dijo. Una vez que terminaron se fueron.*

Así el pastor se levantó y se fue al pueblo, primero avisó a otro hombre, pobre como él. Después le contó al Presidente:

- * *Yo encontré el agua. Yo sé donde está. Ahora verán lo que yo sacaré el agua. - Dijo.*
- * *¿Es verdad?*
- * *Es cierto pues, ahora les mostraré el agua. - Dijo.*
- * *De verdad tú sabes ¿dónde está el agua? Así le preguntaron.*

Después se fue al sector que los cóndores indicaron en su asamblea. Entonces cuando se acercó a la laja de esa peña abrupta que decían los cóndores, había escuchado el ruido de un río que decía Wawwww Wawww ch'oooq. Una vez que lo ubicó, lo marcó con un montón de piedras, pueda ser que me equivoque diciendo. Y, dijo a su amigo:

- * *"Anda avisa al pueblo que vengan".*
El ya no se movió del lugar, estaba velando día y noche. Ya no le dio ni sueño.
Como escuchó todo lo que dialogaron los cóndores y todo tenía que ser de acuerdo a esas indicaciones que pronunció el jefe Apuchin :
- * *"Que vengan con harta vino, con harta cerveza, con harta trago y coca, que vengan todos los hombres del pueblo,*

pero que no venga ninguna mujer". Dijo, así había indicado el cóndor, dice.

Así fue todo el pueblo, el pastor se puso de jefe bien querido, bien respetado. Entonces él ordenaba:

- * *A ver escarben este lugar y saquen esa piedra redonda aplanada.*

Así cuando sacaron esa laja, el agua empezó a salir en abundancia como un río.

Así en esta forma encontraron el agua.

Después ofrecieron la t'inka, con recado completo y al pastor de alpacas lo condujeron al pueblo para que viva ahí. Le donaron una buena casa en el centro del pueblo, por haber encontrado el agua. Lo adoptaron y le criaron como si él fuera el gobierno.

Así este pastor de alpacas se encontró con la suerte para que su pueblo tuviera agua. Esto había pasado en verdad allá por el lado de Sullu mayu."

Desde mucho tiempo atrás en las sociedades andinas los animales tienen un significado dentro de los mitos y cumplen funciones en pro y/o en contra de los hombres. Este relato nos recuerda el de Huatyacuri y Chaupianca recopilado por Dávila, mito de la provincia de Huarochiri (siglo XVI). Huatyacuri era hijo del Dios Pariacaca y en su recorrido escucha el diálogo de dos zorros comentando la enfermedad de un gran señor y el remedio para ese mal. Huatyacuri va a ese pueblo y ofrece curar a ese Señor o Dios de Anchicocha a cambio de la mano de su hija Chaupianca. Este relato tiene básicamente tres partes, la primera es la asamblea de cóndores, la cual es escuchada por el pastor. La segunda parte es que el pastor comunica a un hombre semejante a él y este a su vez, por orden del pastor comunique a las autoridades de su comunidad. La tercera parte es que todo el pueblo suben a la loma a recibir el agua. El principio de la reciprocidad andina es el más saltante a lo largo del relato. En la primera parte el pastor, en agradecimiento a la información recibida, deja que los cóndores coman un animal de su rebaño. En la tercera parte del relato para lograr que el agua siga saliendo los comuneros dan un pago al lugar de donde sale el agua. Así como le

rinden honores y atenciones al pastor, así como le regalan una casa en el centro del pueblo, agradeciéndole el que logró encontrar agua para dar a su pueblo.

9. **MARÍA ANGOLA APUESTASQA JUAN PANTA ANGULUWAN (Paruro)**

Narrador Pedro Huanca, de Maska.

Esta fue una apuesta organizada por el Inka, para dar origen a la ciudad del Cusco. El Inka tenía mucho poder.

El Inka dijo el que llegue primero al Cusco gana la apuesta, tras el ganador tiene que llevar el agua al Cusco. Así apostaron Juan Panta Angulo con María Angola, Juan Panta Angulo vino por la pampa y María Angola vino por las alturas. Entonces la que vino por las alturas ganó la apuesta. El que vino por la pampa perdió y por perder la apuesta se entró a la laguna de Lucré. La que vino por las alturas María Angola ganó la apuesta.

En la abra de Huanacauri hay una pampa, ese lugar es para que los viajeros arreglen su carga, es buena pampa. Allí es donde todo viajero arregla su carga. Así mismo, ahí está un monte de Llaulli blanco que siempre florece blanco. Este es el lugar donde los Incas se pararon, de aquí arrodillados miraron al Cusco.

En esta pampa está un sapo encantado en la roca. Cuando este sapo iba a saltar para tragárselo al Cusco, se posó en su nariz una mosca. Así esta mosca le truncó lo que se lo iba a engullir al Cusco. Este sapo ahora está encantado en un pedrón deforme y sobre ese pedrón hoy está plantada una cruz grande de madera.

Así al lado de este sapo encantado hay muchas casas en ruinas, aquí desamarraban los arrieros su carga de vino para descansar. Por eso se llama vino paskana Wanakauri. De la abra de Huanacauri también hablan los libros, el libro de la historia del Perú.

Los Incas organizaron esa apuesta para que llegue el agua al Cusco, para luego fundar el Cusco. En esta abra está también la barreta de oro. En esta misma abra por donde se trasmonta.

Otros dicen el rato que el sapo se lo iba a tragar al Cusco, el Inca arrojó la barreta de oro, entonces el sapo ya no pudo dar el salto para aplastar al Cusco y la mosca se posó sobre su espalda, cuando este sapo se lo iba a tragar. Ahora sobre ese sapo está una gran cruz de madera, abajo cerca del camino está. Así es."

Este es un mito de fundación del Cusco, de cuando el Inca arroja su barreta de oro. En el relato aparecen las categorías binarias complementarias (María Angoia y Juan Panto Angulo) que realizan la apuesta, es raro encontrar en un relato andino la apuesta entre varón y mujer, generalmente se da entre seres del mismo género. Se encuentran también categorías binarias y opuestas (el sapo y la mosca).

Un mito difundido en la zona es el de los Hermanos Ayar (Mito de origen de los Incas) que salieron de Tampuoto (Paccareqtambo) dos de los cuales se convierten en piedras. En este caso el sapo que amenazaba destruir el Cusco, fue convertido en piedra, al igual que en otros relatos la petrificación significa el control de fuerzas temidas.

10. EL INCA DE QHEWAR Y EL AGUA DE MASKA

Narrador Pedro Huanca, de Maska.

"El Inka de Qhewar vino de yerno, el vino con la finalidad de hacer pasar el agua para todos los ayllus de este lado. El padre de la ñust'a (princesa) le había preguntado:

- * *¿Te casarás con la princesa?*
- * *Si, voy a casarme. Una vez que me case con tu hija, conduciré el agua aquí a este lado, sólo con mi culebra de oro.*
- * *Bueno, te casarás pues. Dijo el Inka.*

Bueno, logró hacer pasar el agua, ese canal es ancho, por ahí logró pasar la culebra de oro, ya estaba lejos.

Así cuando el Inka de Qhewar soltó su culebra de oro, ésta empezó a caminar.

Entonces, por donde caminaba la culebra de oro se abría de por sí un canal con abundante agua. Si esta culebra caminaba por medio de las rocas, en esa roca se abría el canal. Si caminaba por la pampa, el canal se abría en esa pampa con abundante agua.

Esta culebra de oro atravesó por el corazón de la roca. También esto traspasó, es un canal ancho, está hasta ahora para crear.

Así la culebra de oro avanzó ya una buena distancia y al lado de una peña construyeron un fogón de Inca, para que la ñust'a cocine para el Inka de Qhewar. Pero que habría pasado ahí. Por eso en este lugar el Inka padre de la ñust'a, ocultó, encerró a su hija dentro de una peña a fin que ya no se vea con el Inka de Qhewar.

Hasta ya habían tenido una huahua. En ese mismo sector existe también una batea grande donde la ñust'a bañaba a su huahua, una batea grande como laguna. También están las huellas de los pies de la huahua. También está la huella del sexo de la ñust'a, en el lugar donde ella se sentó, en una roca grande. También existen las huellas de los pies de las llamas que habían bajado de la parte de arriba. Eso está en una piedra hacia el lado de arriba. Todas estas huellas existen en ese lugar en forma legítima, legal, bien clara.

Por eso el nombre del sector es ñust'a pakana, porque aquí la princesa fue ocultada por su padre.

Entonces, el Inka de Qhewar se molestó, dejó trunca su obra, no terminó de construir el canal. Por eso también había dicho, como no quiere darme a su hija esta su tierra llevaré. Diciendo, la tierra de Masca, una parte la despachó a Qhewar, por eso ahora en un sector de ese pueblo, se encuentran las tierras de Masca. Esta es la razón para que en Qhewar exista un lugar llamado Masca, Araypallpa, Chilques, y es el único sector donde crece maíz.

Pero ni con eso el corazón del Inka de Qhewar se apaciguó, ya también en el río Apurímac en el sector de Araypallpa, de los cerros que están a este lado de las alturas de Masca, estaba arreando las piedras. También había arreando las piedras del lado de Araypallpa, para construir otro Cusco en Kusibamba en este lado del Apurímac.

Pero igualmente no lo terminó lo dejó trunco. Había cantado el gallo. Y el Inka de Qhewar nuevamente había tenido que viajar hacia el lado del pueblo de Herwes.

Ahora, en este pueblo de Herwes los Inkas siguen trabajando el oro, la piedra, todo; continúan trabajando como antes.

Así en cierta ocasión en un pueblo se perdió un par de toros aradores. Entonces, el dueño de estos toros seguía tras la huella de los toros. Y una noche en sus sueños, el Inca le anunció:

- * *Yo fui el que te arrendé tus toros para trabajar.- Dijo Así estos toros habían sido llevados por los Inkas.*

Así caminó noche y día siguiendo la huella de los toros, caminando se topó con una puerta y calle, y en esta puerta y calle de este pueblo, a ambos lados de la puerta, había dos pumas amarrados con cadenas. Así el hombre que perdió sus toros logró pasar por medio de los pumas. Entonces, adentro había muchos toros aradores trabajando, bonito estaban cultivando el oro.

Así cuando llegó a él le hicieron buenas atenciones, le dijeron:

- * *Si, nosotros trajimos tus toros para trabajar. Ahora te los llevarás y por el arriendo de tus aradores llévate esto.-*

Diciendo, le dieron un choclo de oro y otro choclo de plata y se vino arreando sus toros.

En esta forma se vino y le hicieron una recomendación:

- * *Este oro, esta plata, no muestres ni avises a nadie. Es para ti, asegura bien.*

A pesar que le recomendaron, pero al llegar a su pueblo avisó a uno y a otro.

Por eso no es bueno pregonar lo que tienes. Si posees algo como fruto de tu trabajo y sacrificio, debes de saber guardar dentro de ti. Este le avisó a su hermano, y su hermano dijo:

- * *Porque éste puede ser poseedor de ese oro, de esa plata, diciendo le quitó. Su propio hermano, que era un verdadero hereje. Este su hermano no debió de haberte hecho esto, porque la suerte se encontró con su hermano que era tan pobre como él. Por eso todos entre hermanos debemos de vivir en armonía, sin envidiarnos".*

Respetando la distancia en el tiempo y en el espacio queremos hacer solamente la referencia al parecido con el mito de Pariacaca y Choquesuso de los Yauyos de Huarochiri. La trama de este mito es que el Dios Pariacaca se enamora de una doncella y para lograr el amor de ésta le ofrece darle abundante agua para regar los sembríos de maíz. Pariacaca mejora y alarga una acequia ya existente y de ese modo hace llegar agua para regar los campos de maíz del ayllu Copara en San Lorenzo de Quinti. La doncella desea irse con el dios y él la lleva a la "boca y madre" de la acequia en donde ella queda convertida en piedra. A la cual daban culto los nativos del lugar.

Igualmente tiene una semejanza con el mito de Collquiri y Capyama. Collquiri es un dios poseedor de la laguna Yamsa que se encuentra en la cabecera del río Lurin (Yauyos). Capyama es una doncella hija de comuneros del ayllu Yampilla, poseedora de un cántaro mágico de chicha. Ella y su pueblo sufren a causa de la falta de agua de riego para sus cultivos de oca, quinua y maíz. El dios se enamora de la doncella y ella le corresponde y se queda a vivir en la laguna. Los familiares de la doncella la buscan y recriminan al dios por haberles quitado a la hija de uno y hermana de los otros. El dios les promete llevar a su pueblo agua. Collquiri hace acequias subterráneas y buscando la cabecera del pueblo hace tres manantes uno de ellos, el que queda a la cabecera del pueblo de Yampilla se llama Capyama. El pueblo vecino de Concha y rival de Yampilla reclama al dios el haber dado agua abundante a Yampilla y el dios hace una represa en la laguna para dar abundante agua a Concha.

En cierta forma hace referencia al sacrificio de una doncella, encerrada en la roca para obtener agua de riego. El sacrificio de doncellas esta descrito en las narraciones de los cronistas. Se tiene evidencia del sacrificio de doncellas en los nevados del valle del Colca.

Otra deidad asociada al agua y tal vez más importante que Wira qucha porque subsiste hasta la actualidad y recibe culto en muchas comunidades campesinas es Mama qucha o Lamar qucha (el mar), a esta diosa invocaban los pueblos de Pacha camac, al igual que en el sembrío los pueblos de la sierra se invocaba a la Mama pacha, para obtener de la tierra buenos productos.

En este mito encontramos principios de la cultura andina tales como el ayni o la reciprocidad, el Inka de Maska debe de dar a su hija al Inka de Qhewar, al incumplir rompe el convenio siendo la explicación actual del porqué la comunidad de Maska tiene escasez de agua de riego. Como en los otros relatos encontramos categorías binarias complementarias:

Qhewar Inka / Maska Ñust'a

Varón Mujer

que se asocian a: Agua Tierra,

cuya unión simboliza la fertilización. Por otra parte, asocia la tierra al fuego por cuanto tenemos que construyen un fogón para que la Ñusta cocine o prepare comida. Así tenemos que el Qhewar Inka está asociado al agua y la Ñusta está asociada al fuego. Igualmente el Inka de Qhewar es poseedor de la culebra de oro la cual conduce el agua. Esto es alusivo también al movimiento en zig zag de la culebra al reptar y a partes del canal que replican esa forma. Por otra parte, el Inka de Qhewar que simboliza al agua, significa también movimiento, por lo tanto alude a otra categoría binaria y complementaria:

Qhewar Inka / Maska Ñust'a

activo pasivo

así como categorías binarias opuestas:

Qhewar Inka / Maska Inka

Varón Varón

Entre ambos debe cumplirse el principio del ayni o la reciprocidad, la ruptura de este provoca el desorden.

Por otra parte, en el mito está presente el principio de la verticalidad, en la cual Maska es Hanan (alto) y Qhewar es urin (bajo). Esta es una oposición cosmológica primordial dentro de la concepción del espacio en la cultura andina, que espacialmente se representa en una bipartición (Hana/Urín), que a su vez se divide dando una cuatripartición:

Hanan: Maska / Kusibamba alto

Urín Qhewar / Kusibamba bajo

En este relato se menciona que el Inka vive, actualmente en el pueblo de Herwes. No es excepcional, por cuanto en otras comunidades de otras zonas del Cusco (y del Perú) existen mitos acerca de que el Inka está vivo, así como de que el Inka va a regresar. En esta parte del

relato se afirma que el Inka vive en una ciudad mítica Herwes, manifestando la esperanza de los comuneros andinos en que existe un lugar en donde hay abundancia.

En este relato encontramos varias categorías comunes al discurso andino. Categorías binarias como los dos estados de la luna: Wañu (luna nueva) y Pura (luna llena), que se asocian a dos clases de arco iris: Sakra K'uychi o Mich'i K'uychi, es macho y se personifica en un gato, y Wak'a k'uychi que es hembra y se personifica en una sirena. Los manantiales¹⁹ cuya agua es buena para que beba la gente son cuatro: Lavadero, Qochapata, P'asña pukyu, Q'usninku. El mencionar cuatro manantes es una manera de mencionar que tienen suficiente o que está completa, porque los manantes están asociados a la división espacial que tiene la comunidad. En el relato también aparece una categoría triádica: de los tres pukyus cuya agua no se bebe: Sakra pukyu, wak'a pukyu, ch'aki pukyu.

En otro mito se habla de la competencia entre dos lagunas, lo cual de haberse realizado hubiera acabado con el pueblo de Paruro. En este mito se hace referencia a que el gallo cantó y por ello la competencia no se realizó. El gallo cantó simboliza que anuncia el inicio de otro tiempo en el cual las lagunas no toman decisiones. El canto del gallo separa la noche del día. Otro relato que menciona a estas lagunas corresponde al recopilado en Maska:

Otro mito se refiere a tres lagunas Yawar qucha (laguna de sangre, color rojo), Yana qucha (laguna negra) y Leche qucha (o laguna blanca). En este relato el agua de la laguna Leche qucha cumple funciones de purificar y dar sabiduría y poder. En los andes se considera que la laguna es poseída por un dios protector que habita en ella. Es una creencia muy antigua que se relata ya en las crónicas como el caso del dios Collquiri poseedor de la laguna de Yamsa de la leyenda de Huarochiri. En las lagunas se realizaban ofrendas, que empezaban con el derramamiento de chicha hecho por una doncella la cual derrama chicha de su phaqcha o calispuquio, cántaro. Ofrendaban chicha maíz, hojas de coca, polvo de conchas molidas.

El mito en referencia describe un Rito acuático de purificación, el agua era y aún lo es importante como un medio para limpiar física y

espiritualmente al hombre andino, así como para separar la vida de la muerte, por ello es utilizado para el baño ritual del pichka, el lavado de ropa de los difuntos, baño en aguas que consideran fertilizantes, buscar la suerte en el río, al cruzar un río beber de su agua para no ser dañado por el río, al bañar por primera vez a un bebé se le hace tomar de esa agua antes de empezar el baño.

En época de los Inkas existía un rito de purificación consistente en que las personas confesaban sus culpas ante un dios o una huaca y para quedar exentos del pecado, el Inka entraba a la corriente del río e invocaba que las aguas del río se lleven sus culpas al mar y que nunca aparezcan. Este es un rito andino pre hispánico y sin embargo se asemeja al bautismo en el río que también es un acto de purificación²⁰.

La representación de las lagunas: En la cerámica representan a las lagunas, las denominan qucha y es un objeto ritual que simbolizaba a toda la laguna inclusive al mar, tiene además la fauna típica del lugar y generalmente un toro al centro de la Qucha.

En los andes se concibe a las lagunas como parte del mar, como fuente de agua. En distintas comunidades se ha recopilado mitos sobre lagunas que proporcionan agua y abundancia a distintos pueblos.²¹ Existen rituales en que en época de sequía se lleva agua del mar y se la echa a la laguna, con la finalidad de que aparezcan las lluvias.

"...los casteños, durante tiempo de sequía, traigan agua del mar desde las playas de Chorrillos y Ancón, para mezclarla con la de los pozos, con el fin de proporcionar lluvias de las alturas, sugiere que los casteños conciben a las lagunas como un mar en menor escala, o Mamaqocha (véase Sherbondy, 1982)".²²

En este mito recopilado en Kusibamba se establece una competencia entre dos personajes masculinos el Inka de Qhewar y el Inka Wiraqocha Urqo. Los habitantes de Kusibamba (y en general de comunidades) creen que todas las cosas tienen una esencia, una parte espiritual, un ánima (por eso es llamada su religión animista), los cerros son morada de espíritus protectores, en este caso el cerro Wiraqocha es una deidad protectora de

Paruro, quien hace llegar el agua de riego a esta localidad.

Agua, Riego, alianzas y competencia

Los mitos hasta aquí descritos abordan temas centrales como el Inca, héroe civilizador, hacedor de canales de riego y que da origen a manantiales, demostrando su poder sobre la naturaleza. Refiere también a deidades míticas que habitan los manantiales. En estos mitos el agua está asociado al riego y a la producción de alimentos, así como también estos mitos nos explican por qué no se debe beber agua de ciertos manantiales, así como no se debe ensuciar los manantiales, demostrando el conocimiento de los hombres andinos sobre la calidad del agua y cuál sirve para consumo humano.

Estos mitos hacen evidente la importancia que continúa teniendo el riego en las comunidades andinas. Los narradores de estos mitos aún lamentan el que a causa de un error su comunidad tiene poco agua hoy en día. Contradictoriamente existe un gran interés teórico sobre riego y comunidad y muy pocos estudios actuales que aborden este tema en comunidades campesinas contemporáneas, salvo excepcionales estudios²³.

La localización del mito en el espacio: en la cultura andina el número cuatro tiene un profundo valor simbólico: el Estado Inca estaba dividido en 4 suyos, 4 caminos fundamentales, 4 hermanos Ayar fundadores del imperio, 4 fiestas importantes en honor al sol en las 4 estaciones del año asociadas al nacimiento, matrimonio, paternidad y muerte; cuatro direcciones de la cruz que estuvo colocada en el frontis del templo de Qurikancha (que dio lugar a imaginar que misioneros cristianos habían llegado al Cusco antes que los invasores españoles), pero que se admite ahora como un símbolo universal y símbolo autóctono de la concepción cosmogónica de los antiguos peruanos, lo cual también encontramos en los mitos de Pomacanchi, Inkakuna, Maska, Kusibamba.

En estos mitos se destaca el carácter agrario de la cultura, principalmente la importancia de las fuentes de agua: manantes, ríos y lagunas. Segundo la importancia de las obras de hidráulica para su economía y subsistencia actual. Se atribuye la construcción

de algunas obras hidráulicas a deidades protectoras.

Existe diferencia con los mitos recopilados en las crónicas y pertenecientes a la cultura Inca: primeramente encontramos al Qanchi Machu como héroe cultural. Segundo, en los mitos incas aparecen emblemas más abstractos como son las cuatro fuentes que pertenecen a las cuatro provincias del Estado Inca y en las cuales se bañan las mujeres e hijas del sol de acuerdo a su procedencia.

Tercero, en los rituales son importantes una pareja de niños o adolescentes que simbolizan al sol y a la luna. La doncella porta un cántaro de chicha con el cual se realiza la ofrenda. Además del uso simbólico de un cántaro o paccha, se usa también una vara o bordón, deidad masculina, el dios más antiguo que poseía esta vara fue Pachacamac, también Ticsi Wiraqocha, Tonapa y Manco Ccapac. Tenemos así que los emblemas asociados al agua en la cultura andina son el cántaro y la vara o bordón.

Del material recopilado se deduce que para los comuneros quechua hablantes los principales elementos del universo son la tierra y el agua, en forma secundaria, el aire y el fuego. El agua es considerada como el elemento enlazador de los otros elementos, por cuanto en los mitos se considera que la tierra está sobre el agua y el sol (fuego) sale del agua (lago Titicaca) y se mete al agua (mar).

Otro aspecto del por qué de la importancia del agua en la sociedad andina es que todas las semillas son húmedas y con la humedad germinan y brotan, el agua es pues un principio de la naturaleza, genera y mantiene la vida, es por tanto un generador de vida. En la concepción andina actual el agua es tan importante que el cielo no puede quedar sin un río, es por ello que la vía láctea es considerada como un río a semejanza de los que surcan la tierra, porque el cielo andino es un arco tipo de la tierra.

La tierra representa el elemento femenino y el agua el elemento masculino del universo, se encuentran vinculados en un continuo auto fecundación. El agua es como el semen o factor masculino fecundante de la tierra. Como hemos visto en la mayoría de mitos presentados en este artículo el agua sobre todo el de riego, está asociado a lo masculino, específicamente

vinculado a los héroes civilizadores. Sin embargo el agua no está asociado solamente a lo masculino, sino también a lo femenino.

El simbolismo del agua en la cultura andina es en cierta forma andrógono, el agua como concepto simbólico, encierra no sólo un principio generador de vida sino que está asociado tanto al género masculino como femenino. La mama qucha o laguna es femenina, como el mayu y el nevado son masculinos, el agua de deshielo que circula por los canales de riego son considerados igualmente masculinos. Algunos manantes son femeninos y otros considerados masculinos. Algunos estudiosos afirman que el agua simbólicamente es considerada semen fecundante (Ossio), así como otros afirman que el agua simboliza a la sangre (Arguedas).

A parte de haber encontrado una versión en que se afirma que el agua es como las venas de la tierra, el resto de mitos que presentamos en este artículo tratan al agua como símbolo de fertilidad. Es indudable que el rol del agua en el pensamiento de los hombres andinos está asociado al principio de vida, esto explica el por qué los Incas se consideraban originarios del agua, afirmando y difundiendo un mito en que los iniciadores del Estado Incaico Manco y Mama Ocllo salen de las aguas del lago Titicaca, así como su dios principal era una divinidad del agua cuyo nombre así lo manifiesta Wiraqocha.

En todo caso el factor principal de origen es el agua, vital para los seres humanos, animales y plantas. Sobre todo porque la sociedad andina basa su alimentación en el consumo del maíz, cuya producción está asociada al agua de riego, es por ello comprensible que impulsados por los sentimientos de gratitud y necesidad de reciprocidad los beneficios recibidos deificaran el agua.

Varios de los mitos presentados narran las relaciones de alianza que se establecen entre grupos sociales. Nos referimos a los mitos en que los personajes centrales son el Inka de Maska y el Inka de Qhewar, basan la alianza en el matrimonio. En la época en que había haciendas, las familias que vivían dentro de una hacienda trataban de tener yernos o nueras de comunidades libres. Sucedió con frecuencia que al cambiar de dueño o de administración la hacienda expulsaba a los hacienda runas y era bueno tener parientes en comunidades libres

que aceptaran a las familias expulsadas. En la época de violencia (1980 – 1995) las familias afectadas se refugiaron en comunidades y ciudades en donde tenían familia.

Se describe el rol del yerno el cual tiene que realizar servicios o trabajos en la comunidad de su suegro. Es un rol que es pautado y que se practica actualmente en las comunidades campesinas, el yerno ayuda a regar las chacras, es el primero en asistir a las chacras de sus suegros para trabajar como qollana o delantero. El yerno también es el que hace el papel de sirviente cuando hay alguna ceremonia de la familia de su suegro. Y, a la muerte del suegro, es quien se encarga de bañarlo, vestirlo y cargar el ataúd hasta la tumba. En los mitos descritos el yerno tiene que hacer llegar agua a las tierras de la comunidad de su suegro.

En los mitos se describen hazañas realizadas bajo la modalidad de competencias, fundamentalmente entre dos varones por la

mano de una doncella. Así como competencias entre un varón y una mujer para lograr un objetivo.

El elemento agua tuvo una importancia grande, con los contornos que alcanza en el sentido cultural el elemento tierra que es el elemento rector de la cultura.

Los mitos y las actuales ceremonias de culto al agua son indicadores de una base cultural mas remota en la cual el culto y las ceremonias tenían mayor influencia en la vida social de los hombres, pero continúan teniendo vigencia hoy en día en las comunidades campesinas y son el fundamento conceptual por el cual ellos preservan la naturaleza, cuidando así sus recursos naturales, en este caso el agua; lo cual tiene compatibilidad con los principios ecologistas de preservación del medio ambiente. En este sentido es importante la reconocimiento del conocimiento indígena o andino para el desarrollo de nuestro país.

CITAS:

- 1 Forma parte del libro en edición Mitos y relatos orales de las comunidades quechuas contemporáneas del departamento del Cusco.
- 2 Mitchell, William: "Agricultura de Riego en los Andes". En: La Tecnología en el Mundo Andino. 1981:135 a 167.
- 3 Arguedas, J.M: "Puquio una cultura en proceso de cambio". En "Estudios sobre la Cultura Actual del Perú". 1964:221-272.
- 4 Isbell, E.J.: "Kuyaq los que nos aman", en G.Alberti y E. Mayer (Editores), Reciprocidad e Intercambio en los Andes Peruanos, IEP, Lima, 1974:293-311.
- 5 Gelles, H.Paul: Agua, Faenas y Organización social en los Andes: el caso de San Pedro de Casta. Tesis para optar al grado de Magister en Antropología, 1984. PUCP, Lima.
- 6 Ossio Acuña, J.M: "El simbolismo del agua en la representación del tiempo y del espacio en la fiesta de la acequia de la comunidad de Andamarca", 1976.
- 7 Valderrama, Ricardo y Escalante, Camien: Del Tata Mallku a la Mamapacha, Riego, Sociedad y Ritos en los Andes, 1988.
- 8 "Creemos que la fiesta de la acequia de Andamarca es fundamentalmente un ritual de fertilidad en el cual la madre tierra es fecundada por el agua, que discurre por los canales de irrigación y que desciende de la puna" Pág. 5. Juan Ossio, "El simbolismo del agua y la representación del tiempo". Ponencia al XI, II Congreso de Americanistas.
- 9 En el relato se menciona la fiesta que se realiza el 29 de Junio, en la cual se escenifica el regreso del Qanchi Machu, el cual es personificado por un danzante quien viene a ver cómo se encuentran sus hijos, escucha sus pedidos, baila, come y bebe junto con ellos y luego es transportado en brazos hasta el manante mencionado en el mito, el Qanchi Machu simula nuevamente meterse al ojo del manante y el runa que lo representa se quita las prendas que lo caracterizaban como Qanchi Machu y se convierte en un runa común que continúa en la fiesta.
- 10 Canchis, Antigua etnia que dio origen a la actual provincia del Cusco, cuya capital es Sicuani. Qanchis fue una etnia pre Inca muy importante y que mantiene características que lo diferencian de otras etnias hasta la actualidad. Lo más conocido y difundido en la región es la danza Qanchis.
- 11 Hombres y mujeres que vivieron en una época anterior en que no había sol. Se les considera malignos.
- 12 En 1996, Ccapi (Paruro) no tenía cametera, ni agua potable, ni luz eléctrica, su templo se hallaba en ruinas, así como otras casonas de su Plaza de Armas, lo que le daba un aspecto desolado.
- 13 Hace alusión a uno de los dos mitos de origen de los Incas. Los 4 hermanos Ayar salieron de la tierra por Tambu'loqo, lugar que ahora son ruinas y que queda en la localidad de Paqarimambo, siempre dentro de Paruro. Es un mito recogido en las Crónicas del siglo XVI, XVII y que ahora se difunde en los libros de historia.
- 14 La conversación se realizó en la Plaza de Armas de Ccapi, con un grupo numeroso de comuneros y autoridades comunales que estaban reunidos para tratar asuntos de la comunidad. Le pedimos autorización para grabar los relatos más antiguos que ellos supieran que existían en su pueblo, por eso don Livio Condori, Presidente de la Comunidad Tantarqosgo dio su versión y al final pide que participe otro comunero. Todos los comuneros escuchaban en silencio y más que con atención, con avidez. Mientras que participaban los más sabios de los hombres mayores y ancianos.

- 15 Presentamos la intervención de Don Celso, que es un solo relato largo el cual tiene sub títulos y evidentemente son varios mitos o fragmentos de mitos que él nos da a conocer.
- 16 Antiguamente tuvieron diversas creencias, no sólo deidades y cultos vinculados al agua y a la tierra, como hasta ahora estamos viendo, adoraban también al sol, como antepasado de los Incas (como es bien conocido en las comunidades), pero además, cada región tenía sus huacas y sus dioses así como creían en un dios creador y ordenador del universo denominado Wiraqocha o Pacha camac, aspecto que es menos recordado en las comunidades, generalmente el único significado de Wiraqocha es señor o mestizo en las comunidades campesinas del Cusco.
- 17 En Maska es difícil encontrar alguien que no sepa el mito de Nust'a Pakana, puesto que hay un lugar en las rocas que tiene este nombre.
- 18 También los académicos plantean que los Inkas tenían un idioma de élite. Ver J. Szeminski: Un texto en el idioma olvidado de los Inkas. Rev. Histórica. Vol XIV N° 2. Dic. 1990.
- 19 Los pukyo o manantiales son considerados viviendas de seres sobrenaturales, buenos y malos de acuerdo a cómo los trate la gente. Están asociados también a árboles grandes (Sherbondy 1982).
- 20 Otra ceremonia inca vinculada al agua es la de "armar caballeros" en las cuales los jóvenes de la nobleza inca pasaban mediante una ceremonia a ser "orejones". Se realizaba en la ciudad del Cusco y es Betanzos quien lo describe, uno de los rituales por el que pasaba es vestir ropa negra y capa blanca hechas especialmente para las ceremonias, las doncellas hacían chicha en cuatro cántaros hechos durante los días de la fiesta al sol, así como ser acompañado en el peregrinaje a Guanacauri por una doncella virgen la cual previamente hace un cántaro o cáliz en el cual lleva chicha para derramarla en el altar. En el rito el mancebo se bañaba en la fuente cercana y cambiaba de ropas. Luego era la peregrinación a los santuarios de las diosas Anahuarque y Yavira, el lo cual practicaban el rito del cambio de ropa y quema de ofrendas. Luego bajaban a la plaza del Cusco, se celebraba con música y danza, se les horadaba las orejas a los mancebos y finalmente iban en romería a la fuente de Calixpuquio para recibir el baño sagrado.
- 21 Ver Sherbondy (1982), Gelles 1983, Hildebrando y García Pérez, 1983.
- 22 Gelles, 1984, pág. 118.
- 23 W. Mitchell en la comunidad de Quinua "Agricultura de Riego en los Andes" En Tecnología del Mundo Andino, 1981.

BIBLIOGRAFÍA

- ACOSTA, Joseph de
1949 **Historia Natural y Moral de Indias**. FCE. México. 1949
- ARGUEDAS, José María
1964 "Puquio, Una Cultura en proceso de Cambio" En **Estudios sobre la Cultura Actual del Perú**, J.M. Arguedas UNMSM. Lima.
- ÁVILA Francisco de
1966 **"Dioses y Hombres de Huarochiri**. Traducción de J.M. Arguedas. IEP. Lima.
- BETANZOS, Juan de
1987 **"Suma y Narración de los Yngas que yndios llamaron Capac cuna**. Trans. y Notas de M. C. Rubio. Madrid.
- CALANCHA, Padre Antonio de la
1994 (1638) **Corónica moralizadora de San Agustín en el Perú**.
- CARRION CACHOT, Rebeca
1955 "El Culto al Agua en el Antiguo Perú". En: **Revista del Museo Nacional de Antropología y Arqueología**, vol II, N° 2. Lima.
- CIEZA DE LEON, Pedro de
1924 **Crónica del Perú**. Colección de Historiadores Clásicos.
- COBO, Bernabé
1964 **Historia del Nuevo Mundo**. Bib. Autores Españoles. Madrid.
- ECHEANDÍA, Juan
1981 **Tecnología y Cambios en la Comunidad de San Pedro de Casta**. San Marcos. Lima.
- GARCILASO DE LA VEGA, Inca
1960 **Comentarios Reales de los Incas**. Edic. UNSAAC. Cusco.

1991 **Comentarios Reales de los Incas**. Edic. F C E. México.

- GELLES H. Paul
1984 **Agua, Faenas y Organización Social en los Andes: El caso de San Pedro de Casta**. Tesis para optar el grado de Magister en Antropología. PUCP. Lima.
- GUAMAN POMA DE AYALA, Felipe
1936 **Nueva Corónica y Buen Gobierno**. Instituto Etnológico. Universidad de París.
- MOLINA, Cristóbal de
1916 **Relación de las fábulas y ritos de los Incas**. Colección Urteaga Lima.
- OSSIO ACUÑA, Juan
1976 "El Simbolismo del Agua en la Representación del tiempo y el Espacio en la Fiesta de la Acequia de la Comunidad de Andamarca". Mimeo. PUCP. Lima.
- SHERBONDY, Jeanette
1969 "El regadío en el área andina central". En: **Revista Humanidades**, PUCP, Lima.
1982 "El regadío, los lagos y los Mitos de Origen". En: **Revista Allpanchis**, vol, 17, N° 20, Cusco.
1983 **Agua y Poder en el Cusco**. CBC. Cusco.
- SZEMINSKI, JAN
1990 "Un texto en el Idioma olvidado de los Inkas". En: **Revista. Histórica**. Vol XIV N° 2. Dic. 1990.
- TAYLOR, Gerald
1990 "Ritos y Tradiciones de Huarochiri". IFEA-IEP. Lima.
- TELLO, J.C. y MIRANDA, Próspero
1923 "Wallallo, Ceremonias Gentílicas realizadas en la Región Cisandina del Perú Central (Distrito Arqueológico de Casta)". En: **Revista Inca**, vol I, N° 2. Lima.
- VALCÁRCEL, Luis E.
1961 "El Estado Imperial de los Incas". En: **Revista Museo Nacional**, Tomo XXX, Lima.
- VALDERRAMA, Ricardo y ESCALANTE, Carmen
1987 "El Inka está vivo". En Revista. **QUEHACER**. N° 45 DESCO, Lima.
1996 "El Inka vive". En: **Bulletin 59-60. Societe Suisse des Americanistes**. Zurich.
1997 **La Doncella Sacrificada. Mitos del Valle del Colca**. Edic. UNSAA-IFEA. Arequipa.
ZUIDEMA, R.T.
1994 "Reyes y Guerreros" s/ed, Lima.